

リフト利用のルール

Lift Safety Rules

1. 乗る時 / Boarding the Lift



不安な方は係員へ申し出てください

If you feel uneasy or unsure, please notify the lift attendant.

板を前に向け、正しい位置で待機する

Keep your skis/board pointed forward and wait at the designated boarding position.



リュックは膝の上に乘せ、衣服、リュックの紐などがリフトに絡まないよう注意してください

Place your backpack on your lap and ensure that clothing or straps do not get caught in the lift.



スノーボーダーは流れ止めを付け、ハイバックをたたんでください

Snowboarders must wear a leash (runaway strap) and fold down their highbacks.

2. 乗っている時 / While Riding



揺らさない・飛び降りないでください

Do not rock the chair or attempt to jump off.



ふざけたり後ろを向いたりしないでください

Do not fool around or turn around to face backward.

緊急停止しても勝手に降りないでください

In the event of an emergency stop, do not attempt to get off the lift on your own.

3. 降りる時 / Getting Off



早めに準備し、降りたら真っすぐ進んでください

Prepare early and move straight ahead immediately after disembarking.



降り損ねたらそのまま座っててください

If you fail to get off at the designated point, please remain seated.



常に係員の指示に従ってください

Always follow the instructions of the lift attendants.

スキーリフト乗り場での注意事項

乗り場での注意

- ・係員の指示に従ってください。
- ・スキーリフト利用に不安な場合は、申し出てください。
- ・「のりば」の表示位置でスキー・スノーボードを正しく前に向けて待機してください。
- ・乗りそこねたら、すぐにスキーリフトから離れてください。
- ・スキーヤーは、ストックが隣の人の迷惑にならないように注意してください。
- ・リュックサック等はヒザに乗せ、衣類等のヒモにも注意してください。
- ・スノーボーダーは、流れ止めを付け、ハイバックをたたんでください。



Precautions at the Depot

- ・Follow the instructions of staff.
- ・If you are unsure about using the ski lift, please let us know.
- ・Wait where the "boarding area" signs are displayed with your skis or snowboard facing correctly forward.
- ・If you miss the boarding area, move away from the ski lift immediately.
- ・Skiers, please be careful not to disturb the person next to you with your poles.
- ・Place your backpack on your lap, and be careful of clothing strings.
- ・Snowboarders, please wear drift stoppers and fold up your highbacks.



仓库的预防措施

- ・请听从工作人员的指示。
- ・如果您不确定如何使用滑雪缆车，请告知我们。
- ・请在标有“登机区”标志的地方等候，并确保您的滑雪板或单板滑雪板朝向正确的方向。
- ・如果您错过了登机区，请立即离开滑雪缆车。
- ・滑雪者请注意，不要用雪杖打扰到旁边的人。
- ・请将背包放在腿上，并注意不要被衣服上的绳子缠住。
- ・单板滑雪者请穿戴雪橇挡板并折叠好高背。



리장에서의 주의

- ・직원의 지시를 따르십시오.
- ・스키 리프트 이용에 불안한 분은, 신청해 주세요.
- ・「승차장」의 표시 위치에서 스키・스노보드를 올바르게 앞으로 향해 대기해 주세요.
- ・타고 가면 즉시 스키 리프트에서 멀리하십시오.
- ・스키어는, 스톡이 옆의 사람의 폐가 되지 않도록 주의해 주세요.
- ・배낭 등은 무릎에 올려 의류등의 끈에도 주의해 주세요.
- ・스노우보더는, 흐르는 멈춤을 붙여, 하이백을 접어 주세요.

